

Inhalt / Contents

	Seite / Page
Vorwort	X
Preface	XII
Einleitung	XVI
Introduction	XXXVI

Erster Teil / *First Part*

Einleitung / <i>Introduction</i> (ELIAS / ELIJAH):	
So wahr der Herr, der Gott Israels, lebet / <i>As God the Lord of Israel liveth</i>	3
Ouverture	5
1 Chor / <i>Chorus</i> (DAS VOLK / <i>THE PEOPLE</i>):	
Hilf, Herr! / <i>Help, Lord!</i>	20
2 Duett mit Chor / <i>Duet with Chorus</i> (Soprano I, II solo; DAS VOLK / <i>THE PEOPLE</i>):	
Herr, höre unser Gebet! / <i>Lord, bow thine ear to our pray'r!</i>	39
3 Recitativo (OBADJA / <i>OBADIAH</i>):	
Zerreiet eure Herzen und nicht eure Kleider! / <i>Ye people, rend your hearts, and not your garments</i>	48
4 Aria (OBADJA / <i>OBADIAH</i>):	
So ihr mich von ganzem Herzen suchet / <i>If with all your hearts ye truly seek me</i>	49
5 Chor / <i>Chorus</i> (DAS VOLK / <i>THE PEOPLE</i>):	
Aber der Herr sieht es nicht / <i>Yet doth the Lord see it not</i>	53
6 Recitativo (EIN ENGEL / <i>AN ANGEL</i> [Alto solo]):	
Elias! gehe weg von hinnen / <i>Elijah, get thee hence, Elijah</i>	73
7 Doppel-Quartett / <i>Double Quartet</i> (DIE ENGEL / <i>THE ANGELS</i> [Soprano I, II, Alto I, II, Tenore I, II, Basso I, II solo]):	
Denn er hat seinen Engeln befohlen ber dir / <i>For He shall give His angels charge over thee</i>	74
7A Recitativo (EIN ENGEL / <i>AN ANGEL</i> [Alto solo]):	
Nun auch der Bach vertrocknet ist / <i>Now Cherith's brook is dried up</i>	86
8 Aria und Duett / <i>Aria and Duet</i> (DIE WITWE / <i>THE WIDOW</i> , ELIAS / <i>ELIJAH</i>):	
Was hast du an mir getan, du Mann Gottes? / <i>What have I to do with thee, O man of God?</i>	87
9 Chor / <i>Chorus</i> :	
Wohl dem, der den Herrn frchtet / <i>Blessed are the men who fear Him</i>	102
10 Recitativo mit Chor / <i>Recitativo with Chorus</i> (AHAB / <i>AHAB</i> , ELIAS / <i>ELIJAH</i> , DAS VOLK / <i>THE PEOPLE</i>):	
So wahr der Herr Zebaoth lebet / <i>As God the Lord of Sabaoth liveth</i>	118
11 Chor / <i>Chorus</i> :	
Baal, erhre uns / <i>Baal, we cry to thee</i>	128
12 Recitativo und Chor / <i>Recitativo and Chorus</i> (ELIAS / <i>ELIJAH</i> , Coro):	
Rufet lauter! denn er ist ja Gott! / <i>Call him louder! for he is a God</i>	147
13 Recitativo und Chor / <i>Recitativo and Chorus</i> (ELIAS / <i>ELIJAH</i> , Coro):	
Rufet lauter! Er hrt euch nicht / <i>Call him louder! He heareth not</i>	153
14 Aria (ELIAS / <i>ELIJAH</i>):	
Herr Gott Abrahams, Isaaks und Israels / <i>Lord God of Abraham, Isaac, and Israel</i>	168
15 Quartett / <i>Quartet</i> (Soprano, Alto, Tenore, Basso solo):	
Wirf dein Anliegen auf den Herrn / <i>Cast thy burden upon the Lord</i>	172

16	Recitativo und Chor / <i>Recitativo and Chorus</i> (ELIAS / ELIJAH, DAS VOLK / THE PEOPLE): Der du deine Diener machst zu Geistern / <i>O Thou, who makest Thine angels spirits</i>	176
17	Aria (ELIAS / ELIJAH): Ist nicht des Herrn Wort wie ein Feuer / <i>Is not His word like a fire</i>	191
18	Arioso (Alto solo): Weh ihnen, dass sie von mir weichen! / <i>Woe, woe unto them who forsake Him!</i>	198
19	Recitativo und Chor / <i>Recitativo and Chorus</i> (DER KNABE / THE YOUTH, OBADJA / OBADIAH, ELIAS / ELIJAH, DAS VOLK / THE PEOPLE): Hilf deinem Volk, du Mann Gottes! / <i>O man of God, help Thy people!</i>	201
20	Chor / <i>Chorus</i> : Dank sei dir Gott, du tränkest das durst'ge Land / <i>Thanks be to God, He laveth the thirsty land</i>	219

Zweiter Teil / *Second Part*

21	Aria (Soprano solo): Höre, Israel, höre des Herrn Stimme! / <i>Hear ye, Israel! hear what the Lord speaketh</i>	246
22	Chor / <i>Chorus</i> : Fürchte dich nicht, spricht unser Gott / <i>Be not afraid, saith God the Lord</i>	258
23	Recitativo mit Chor / <i>Recitativo with Chorus</i> (DIE KÖNIGIN / THE QUEEN, ELIAS / ELIJAH, Coro): Der Herr hat dich erhoben aus dem Volk / <i>The Lord hath exalted thee from among the people</i>	279
24	Chor / <i>Chorus</i> : Wehe ihm! er muss sterben! / <i>Woe to him! He shall perish</i>	291
25	Recitativo (OBADJA / OBADIAH, ELIAS / ELIJAH): Du Mann Gottes, lass meine Rede etwas vor dir gelten! / <i>Man of God, now let my words be precious in thy sight!</i>	303
26	Aria (ELIAS / ELIJAH): Es ist genug! / <i>It is enough</i>	306
27	Recitativo (Tenore solo): Siehe, er schläft unter dem Wacholder, in der Wüste / <i>See, now he sleepeth beneath a juniper tree in the wilderness</i>	315
28	Terzett / <i>Terzetto</i> (DIE ENGEL / THE ANGELS [Soprano I, II, Alto solo]): Hebe deine Augen auf zu den Bergen / <i>Lift thine eyes, O lift thine eyes to the mountains</i>	316
29	Chor / <i>Chorus</i> : Siehe, der Hüter Israels schläft noch schlummert nicht / <i>He, watching over Israel, slumbers not, nor sleeps</i>	318
30	Recitativo (DER ENGEL / THE ANGEL [Alto solo], ELIAS / ELIJAH): Stehe auf, Elias, denn du hast einen großen Weg vor dir / <i>Arise, Elijah, for thou hast a long journey before thee</i>	336
31	Aria (DER ENGEL / THE ANGEL [Alto solo]): Sei stille dem Herrn und warte auf ihn / <i>O rest in the Lord, wait patiently for Him</i>	340
32	Chor / <i>Chorus</i> : Wer bis an das Ende beharrt / <i>He that shall endure to the end</i>	344
33	Recitativo (DER ENGEL / THE ANGEL [Soprano solo], ELIAS / ELIJAH): Herr, es wird Nacht um mich / <i>Night falleth round me, O Lord!</i>	350
34	Chor / <i>Chorus</i> : Der Herr ging vorüber / <i>Behold, God the Lord passed by</i>	352
35	Recitativo und Quartett mit Chor / <i>Recitativo and Quartet with Chorus</i> (Soprano I, II, Alto I, II solo; Coro): Seraphim standen über ihm – Heilig, heilig ist Gott der Herr / <i>Above Him stood the Seraphim – Holy, holy, holy is God the Lord</i>	379

36	Chor und Recitativo / <i>Chorus and Recitativo</i> (ELIAS / ELIJAH, Coro): Gehe wiederum hinab! Noch sind übriggeblieben / <i>Go, return upon thy way! For the Lord yet hath left Him . . .</i>	386
37	Arioso (ELIAS / ELIJAH): Ja, es sollen wohl Berge weichen / <i>For the mountains shall depart</i>	389
38	Chor / <i>Chorus</i> : Und der Prophet Elias brach hervor wie ein Feuer / <i>Then did Elijah the prophet break forth like a fire</i>	392
39	Aria (Tenore solo): Dann werden die Gerechten leuchten / <i>Then, then shall the righteous shine forth</i>	409
40	Recitativo (Soprano solo): Darum ward gesendet der Prophet Elias / <i>Behold, God hath sent Elijah the prophet</i>	413
41	Chor / <i>Chorus</i> : Aber einer erwacht von Mitternacht / <i>But the Lord, from the north hath raised one</i>	415
41A	Quartett / <i>Quartet</i> (Soprano, Alto, Tenore, Basso solo): Wohlan, alle, die ihr durstig seid / <i>O come ev'ry one that thirsteth</i>	429
42	Schluss-Chor / <i>Final Chorus</i> : Alsdann wird euer Licht hervorbrechen / <i>And then, then shall your light break forth</i>	434
	Faksimiles	451